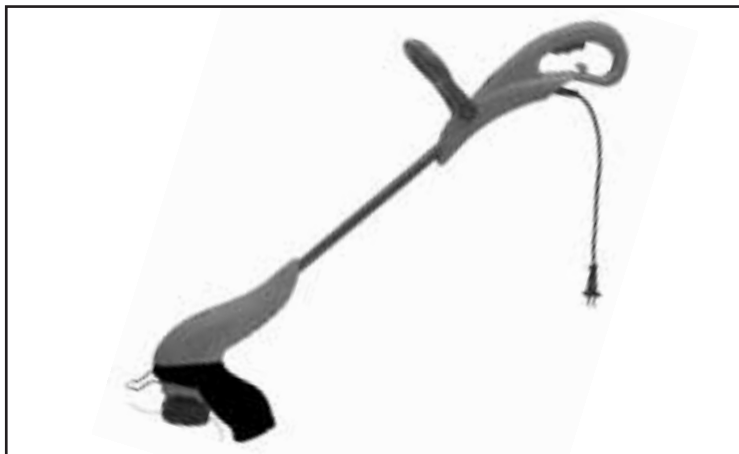


Flymo

Power-Trim

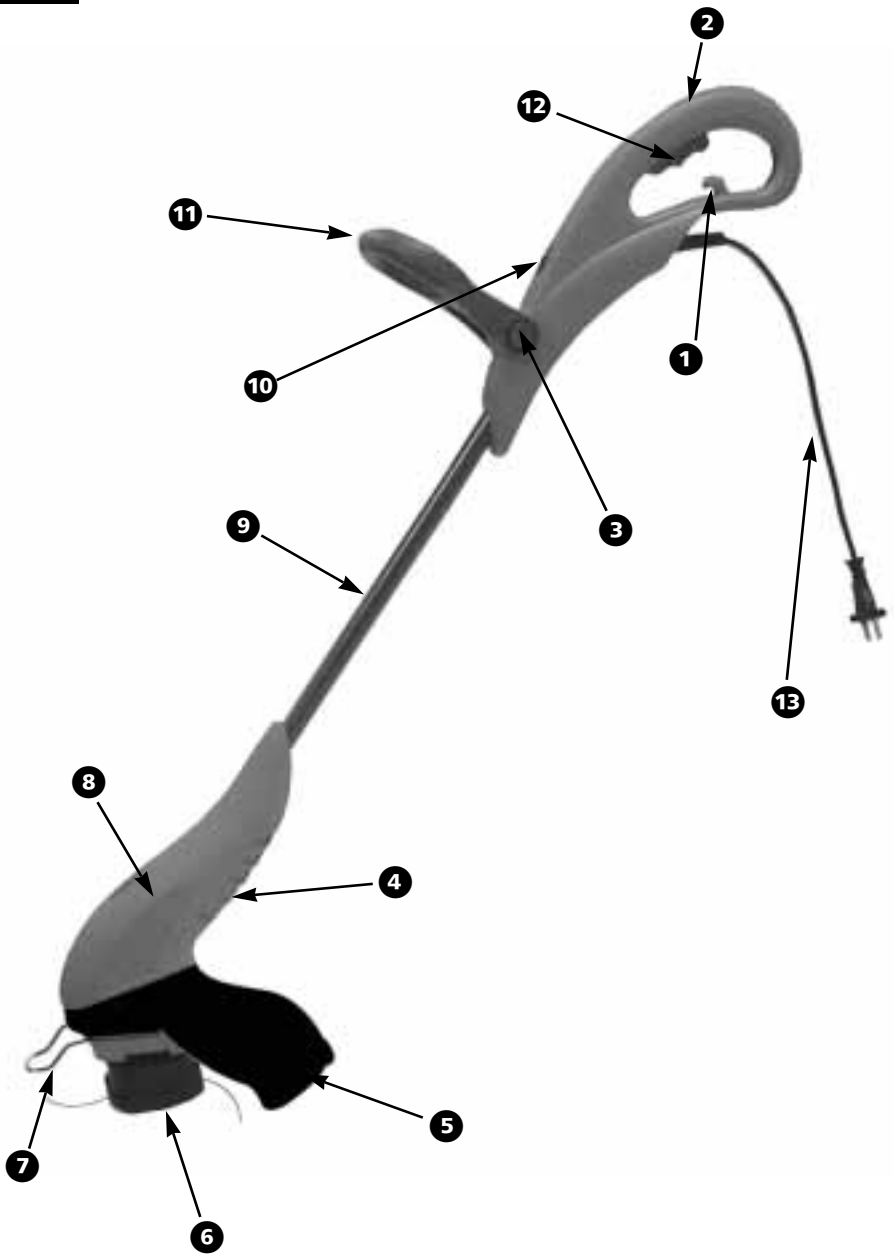
GB Operator's Manual	READ CAREFULLY		1
F Manuel d'instructions	LIRE ATTENTIVEMENT		5
D Bedienungsanleitung	SORGFÄLTIG LESEN		9
NL Gebruiksaanwijzing	EERST GOED DOORLEZEN		13
I Manuale d'istruzioni	LEGGERE ATTENTAMENTE		17
E Manual de Propietario	LEER ATENTAMENTE		21
P Manual de Instruções	LER ATENTAMENTE		25
S Ägarhandbok	LÄS NOGA		29
DK Brugsanvisning	LÆS OMHYGGELIGT		32
N Eierens Håndbok	LES NØYE		35
FIN Omistajankäsikirja	LUE HUOLELLISESTI		38
GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ	ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ		42
H Használati útmutató	FIGYELEMEL OLVASANDÓ		46
PL Instrukcja obsługi	Przeczytaj uważnie		49



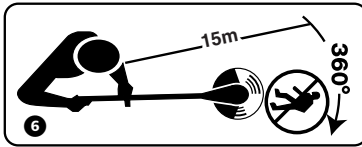
CE

PN 248722

0



1



2



Fig. 2-1

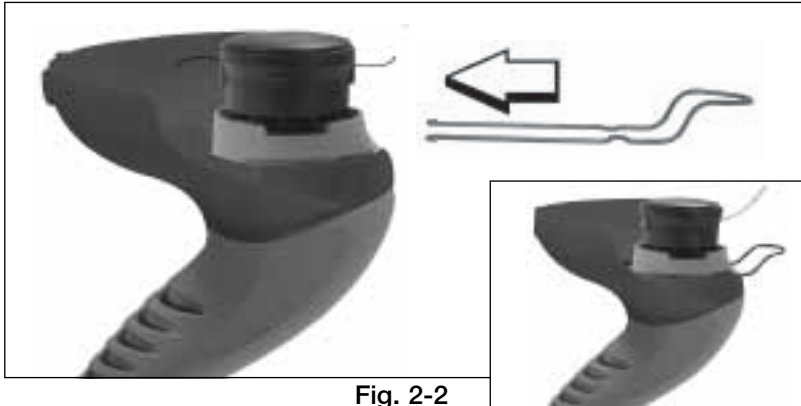


Fig. 2-2

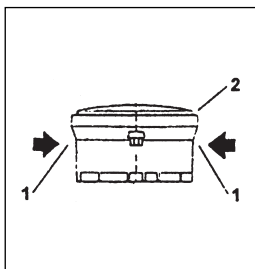


Fig. 2-3

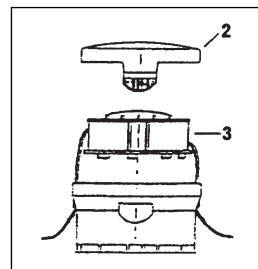


Fig. 2-4

3



Fig. 3-1

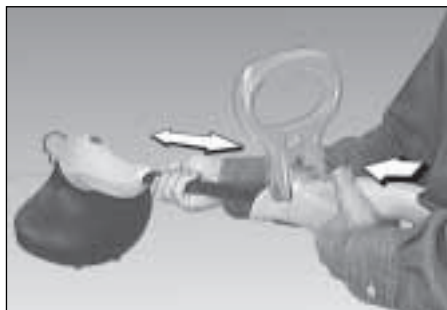


Fig. 3-2



Fig. 3-3

4

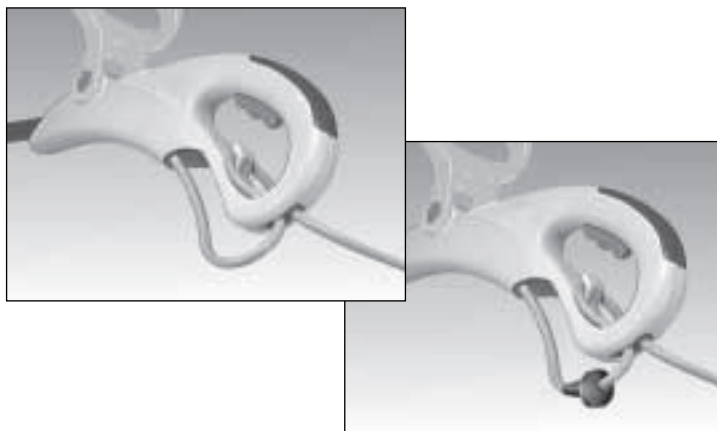


Fig. 4-1

4

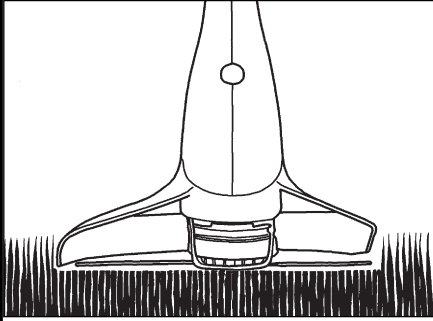


Fig. 4-2

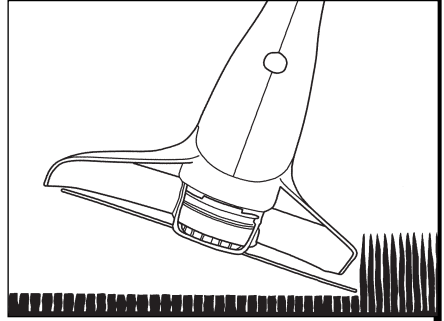


Fig. 4-3

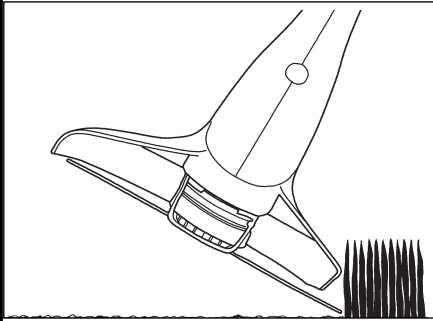


Fig. 4-4

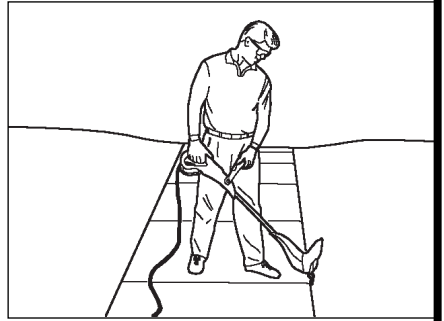


Fig. 4-5

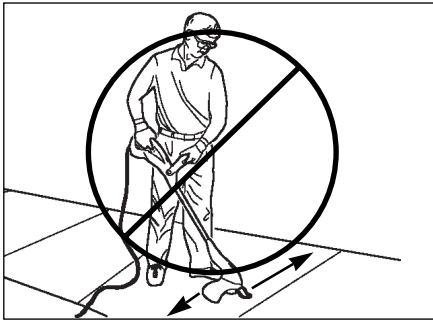


Fig. 4-6

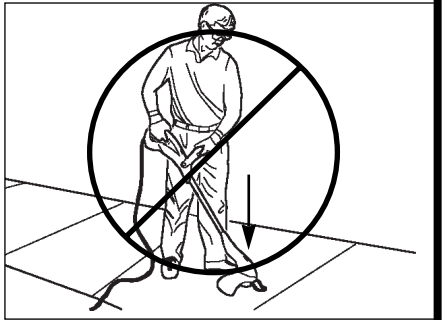


Fig. 4-7

INNHOOLD

- | | |
|-------------------------------|-----------------------|
| Innledning | 2) Montering |
| A) Generelle sikkerhetsregler | 3) Justeringer |
| B) Elektrisk sikkerhet | 4) Bruk |
| C) Produktbeskrivelse | 5) Vedlikehold |
| 1) Sikkerhetsmerking | 6) Uønskede produkter |

INNLEDNING

Takk for at du har kjøpt et E.C.O.P.I.-produkt. Med riktig bruk og vedlikehold vil du få glede av det i mange år.

ADVARSEL: Alle som skal bruke trimmeren, bør gjøre seg kjent med innholdet i denne veiledningen, og særlig sikkerhetsreglene.

A GENERELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- 1) Gjør deg kjent med alle knapper og brytere på trimmeren før bruk.
- 2) Slå alltid av maskinen og trekk ut støpselet fra kontakten før du skifter skjærehode, justerer, rengjør, ved ødelagt eller sammensurret ledning eller når trimmeren står uten oppsyn.
- 3) Husk at hodet fortsetter å rotere en kort stund etter at maskinen er slått av.

STRØMLEDNING

- 4) Før du setter i støpselet, må du kontrollere om strømledningen er skadet eller slitt. Bruk aldri en ødelagt eller slitt ledning.
- 5) Hvis det oppstår skade under bruk, må du ikke røre ledningen, men straks slå av trimmeren og trekke ut støpselet fra kontakten.
- 6) Sørg for å holde skjærehodet unna strømledningen under bruk.
- 7) Løft aldri trimmeren etter strømledningen.
- 8) Du må aldri rykke i ledningen for å trekke ut støpselet.
- 9) Hold strømledningen unna varmekilder, olje og skarpe kanter.

KLÆR

- 10) Bruk tettsittende verneklær og lange bukser. Vi anbefaler bruk av gummihansker og gummistøvler ved bruk utendørs.
- 11) Bruk alltid vernebriller som er rette størrelsen / visir.
- 12) Arbeid aldri uten sko eller med åpne sandaler.

BRUK

- 13) Trimmeren må bare brukes som beskrevet i denne veiledningen.
- 14) Kontroller jevnlig om maskinen eller ledningen er skadet.
- 15) Bruk aldri maskinen dersom skjermen er skadet eller ikke montert.
- 16) Slå aldri på maskinen når den står opp ned.
- 17) Når maskinen slås på, må skjærehodet holdes langt unna hender og føtter.
- 18) Sørg for at du står støtt når du jobber.
- 19) Kontroller at det ikke er småsteiner, pinner o.l. i området som skal trimmes. Disse kan slynges ut av den roterende nylonsnoren og forårsake skade på mennesker og eiendom.
- 20) Du må ikke bruke trimmeren i regn eller la den (eller ledningen) bli våt.
- 21) Trimmeren må bare brukes i godt dagslys.
- 22) Bruk ikke trimmeren når du er trett eller påvirket av alkohol eller medikamenter.
- 23) Bruk ikke trimmeren i nærheten av andre mennesker, særlig barn eller kjæledyr. Stopp trimmeren dersom noen nærmer seg.
- 24) La aldri barn bruke trimmeren. Oppbevar trimmeren utilgjengelig for barn.
- 25) Bruk aldri stålsnorer eller metallbelagte snorer.
- 26) Arbeid i rette strekninger fra side til side i skråninger, og vær forsiktig når du snur.
- 27) Trekk ut støpselet og kontroller maskinen grundig ved plutselige endringer i vibrasjons- eller lydmonstret.

B ELEKTRISK SIKKERHET

- 1) **Strøm** Trimmeren kan bare brukes med vekselstrøm.
- 2) **Spenning** Kontroller at spenning på trimmerens merkeplate stemmer med strømmettet.
- 3) **Støpsel** Vi anbefaler at du bruker støpsler og stikkontakter av PVC eller gummi.

4) Tilkobling

Trimmeren må kobles til en jordet kontakt og ikke plugges inn i andre uttak, for eksempel til lamper.

5) Jordfeilbryter

For økt sikkerhet anbefaler vi sterkt at du bruker en jordfeilbryter. Dette gir ekstra beskyttelse mot elektrisk støt hvis det skulle oppstå en feil. Jordfeilbrytere til husholdninger kan fås fra elektriske forretninger.

6) Skjøteledninger (for modeller uten spolet ledning)

Den elektriske strømforsyningen på maskinen er utstyrt med en hannkontakt slik at du kan koble på en skjøteledning. Det er viktig at du bruker en skjøteledning med riktig hannkontakt for utendørsbruk. Kontakt forhandleren hvis du er i tvil. Trimmeren er dobbeltisolert og trenger derfor bare en ujordet ledning. Du kan bruke opptil 40 meter 2 x 1 mm² (ujordet) ledning uten at det påvirker ytelsen. Hannkontakten som allerede er tilkoplest strømledningen på innsiden av trimmeren er ikke beregnet å bli trukket på nytt. Kontakt forhandleren dersom denne trenger overhaling.

C PRODUKTBEKRIVELSE (Fig. 0)

- | | |
|--|---------------------------|
| 1. Krok for strømledningen | 8. Motorhus |
| 2. Bakre håndtak | 9. Justerbart skaft |
| 3. Låseknapper for hjelpehåndtak | 10. Låseknapp for skaftet |
| 4. Luftehull | 11. Hjelpehåndtak |
| 5. Beskyttelsesdeksel | 12. Utløser (av/på) |
| 6. Skjærehode | 13. Elektrisk ledning |
| 7. Beskyttelse for skjæresnor og avstandsbøyle | |

1 SIKKERHETSMERKING

Trimmeren er merket med følgende symboler for å minne deg på noen av de viktigste sikkerhetsreglene:

- 1. ADVARSEL.** Dette produktet kan være farlig. Utvis varsomhet for å unngå skader.
- Les brukerveiledning.
- Trekk ut støpselet hvis ledningen er skadet.
- Bruk alltid vernebriller.
- Godkjent hørselsvern.
- Bruk aldri trimmeren i nærheten av andre mennesker.
- Må ikke brukes i regn eller under fuktige forhold.
- LWA (noise power level) angir støynivået. Bruk øreplugg eller lydempere om nødvendig.
- CE** viser at produktet oppfyller bestemmelsene i de aktuelle EU-direktivene i henhold til loven.

2 MONTERING

INSTALLERE BESKYTTELSESEKSEL

Fig. 2.-1

- Legg motorhuset med skjærehodeholderen vendt opp.
- Plasser beskyttelsesdekselet over motorhuset som vist.

Fig. 2-2

- Sett avstandsbøylene i sporene og skyv den på plass som vist, til du hører et klikk.

MERK: Kontroller at avstandsbøylene sitter som på bildet. Når avstandsbøyle, motorhus og beskyttelsesdeksel er satt på, er trimmeren montert permanent, og kan ikke demonteres uten spesialverktøy.

UTSKIFTNING AV SPOLEN

Stans først maskinen og trekk ut nettstøpselet. Vent til nylontråden har stanset helt. Trykk deretter de to trykknappene 1 (fig. 2-3) på sidene og ta dekselet 2 opp og av. Ta den tomme spolen ut og sett inn den nye spolen 3, slik at en trådende stikker ut på hver side av skjærehodet (fig. 2-4). Ved å dreie lett fram og tilbake på spolen kan du kontrollere at den får korrekt posisjon inne i huset. Sett deretter dekselet på og smekk de to trykknappene i lås.

3 JUSTERINGER

Fig. 3-1 - Justering av hjelpehåndtaket

1. Bruk tommel og pekefinger for å trykke inn begge låseknappene ved festet til hjelpehåndtaket for å koble ut sperrehaken.
2. Juster håndtaket slik du vil ha det, og frigjør de automatiske låseknappene.

Fig. 3-2 - Justering av skaftlengden

1. Ta et godt tak i skaftet.
2. Skyv den røde frigjøringsknappen fremover og skyv håndtaket fremover eller bakover til ønsket lengde.

Merk: Skaftet kan justeres i trimme- eller kantemodus.

Fig. 3-3 - Stilling om til kantiing

1. Ta et godt tak i skaftet.
2. Skyv den røde knappen fremover og vri håndtaketdelen til du hører et klikk.

4 BRUK

Fig. 4-1 - Ledningskrok

ADVARSEL: Hekt skjøteledningen rundt ledningskroken for å unngå at strømmen kobles ut under bruk. Hold alltid trimmeren opp fra bakken når du starter.

Fig. 4-2 - Gresstrimming

For normal trimming svinger du skjærehodet fra side til side uten å skråstille skjærehodet. Hold skjærehodet på samme nivå for å få et jevnt resultat.

Fig. 4-3 - Fintrimming

Skråstill skjærehodet til venstre for fintrimming. Når du bruker venstre side av skjærehodet slynges gresset eller rusket vekk fra deg.

Fig. 4-4 - Snauklippe

Jo mer skjærehodet skråstilles, jo finere blir kuttingen. Vær spesielt oppmerksom på flyvende partikler når du gjør dette.

Fig. 4-5 - Kante

Hodet kan vris i vertikal stilling for å kante rundt plener, blomsterbed og gangveier for å få et penere resultat. Hold trimmeren på din venstre side slik at partiklene slynges vekk fra deg.

ADVARSEL: Bruk bare tuppen av snoren når du kutter. Dette er den mest effektive måten å kutte på. Vær spesielt nøye med å unngå at snoren tvinner seg rundt nettinggjerdet eller skrubber hardt mot slående overflater, for eksempel vegger. Dette fører til stor slitasje eller at snoren slites av.

Fig. 4-6 - Trimmeren må ikke brukes til å 'feie' rusk.

Fig. 4-7 - Du må aldri forsøke å trekke frem snorene ved å dunke skjærehodet i bakken.

5 VEDLIKEHOLD

Trekk ut støpselet etter bruk og fjern smuss og rusk fra skjæresnorumrådet. Dette bidrar til at det tilføres tilstrekkelig luftstrøm til nedkjøling av motoren og at skjærehodet fortsatt kan smekkes enkelt på og av. På den måten forlenges motorens levetid.

Kontroller om noen av delene på skjærehodet er oppkuttet, sprukket eller ødelagt. Delene kan i tilfelle slynges av gårde og forårsake alvorlig skade.

Skift ut ødelagte deler umiddelbart. Bruk kun originale reservedeler. Alt annet vedlikehold bør bare utføres av en godkjent servicerepresentant. Kontroller regelmessig om trimmeren og ledningen er skadet eller slitt. Kontroller at alle klemmer og bevegelige deler er i forsvarlig stand. Kontakt en godkjent serviceforhandler hvis du er i tvil.

PROBLEMLØSING

Hvis trimmeren ikke vil starte, må du kontrollere at alle ledninger er tilkopleet og at strømtilførselen er på. Hvis den fremdeles ikke virker, kontrollerer du sikringen. Hvis du har prøvd dette og trimmeren fremdeles ikke virker, tar du den med til nærmeste godkjente serviceforhandler.

6 UØNSKEDE PRODUKTER OG MILJØET



Hvis du finner ut at du vil bytte ut produktet, eller hvis du ikke lenger har bruk for det - tenk på miljøet. Servicesentre tar imot ditt gamle produkt og kvitter seg med det på en miljømessig forsvarlig måte.

GB SPECIFICATIONS	
230-240 V ~AC, 50Hz, class II, double insulation <input type="checkbox"/>	
No load speed PW500	9800 (min ⁻¹)
No load speed PW700	10100 (min ⁻¹)
Guaranteed sound power level	LWA 96 (dBA)
Measured sound power level	LWA 95 (dBA)
Recorded sound pressure level	87 (dBA)
Vibration levels	3,49 (m/s ²)

F CHARACTERISTIQUES TECHNIQUES	
230-240 V CA, 50Hz, classe II, double isolation <input type="checkbox"/>	
Régime de marche à vide PW500	9800 (min ⁻¹)
Régime de marche à vide PW700	10100 (min ⁻¹)
Niveau de puissance sonore garanti	LWA 96 (dBA)
Niveau de puissance sonore mesuré	LWA 95 (dBA)
Pressione sonore	87 (dBA)
Niveaux de vibration	3,49 (m/s ²)

D TECHNISCHE DATEN	
230-240 V AC, 50 Hz, Klasse II, zweifache Isolierung <input type="checkbox"/>	
Höchstzahl ohne Last PW500	9800 (min ⁻¹)
Höchstzahl ohne Last PW700	10100 (min ⁻¹)
Schalleistungs-stufe gewährleistet	LWA 96 (dBA)
Schalleistungs-stufe gemessen	LWA 95 (dBA)
Dauerschallpegel	87 (dBA)
Schwingungspegel	3,49 (m/s ²)

NL TECHNISCHE GEGEVENS	
230-240 V wisselstroom, 50 Hz, klasse II, dubbel geïsoleerd <input type="checkbox"/>	
Nulllastnelheid PW500	9800 (min ⁻¹)
Nulllastnelheid PW700	10100 (min ⁻¹)
Gewaarborgd geluidsvermogensniveau	LWA 96 (dBA)
Gemeten geluidsvermogensniveau	LWA 95 (dBA)
Geluidsdruk	87 (dBA)
Trillingsniveau	3,49 (m/s ²)

I DATI TECNICI	
230-240 V c.a., 50Hz, II classe, doppio isolamento <input type="checkbox"/>	
Velocità a vuoto PW 500	9800 (min ⁻¹)
Velocità a vuoto PW 700	10100 (min ⁻¹)
Livello potenza sonora garantita	LWA 96 (dBA)
Livello potenza sonora misurata	LWA 95 (dBA)
Livello registrato di pressione sonora	87 (dBA)
Livelli di vibrazioni	3,49 (m/s ²)

E DATOS TÉCNICOS	
230-240 V CA, 50 Hz, clase II, doble aislamiento <input type="checkbox"/>	
Velocidad sin carga PW500	9800 (min ⁻¹)
Velocidad sin carga PW700	10100 (min ⁻¹)
Nivel de potencia sonora garantizada	LWA 96 (dBA)
Nivel de potencia sonora medida	LWA 95 (dBA)
Nivel de presión sonora registrado	87 (dBA)
Nivel de vibraciones	3,49 (m/s ²)

P ESPECIFICAÇÕES	
230-240 V AC, 50Hz, categoria II, isolamento duplo <input type="checkbox"/>	
Velocidade em vazio PW500	9800 (min ⁻¹)
Velocidade em vazio PW700	10100 (min ⁻¹)
Nível potência sonora garantida	LWA 96 (dBA)
Nível potência sonora medida	LWA 95 (dBA)
Nível pressão sonora registrado	87 (dBA)
Níveis de vibração	3,49 (m/s ²)

S SPECIFIKATIONER	
230-240 V-væxelsstrøm, 50 Hz, klasse II, dobbelt isolering <input type="checkbox"/>	
Tomgangsvarv PW500	9800 (min ⁻¹)
Tomgangsvarv PW700	10100 (min ⁻¹)
Garanteret lyd effektsnivå	LWA 96 (dBA)
Uppmått lyd effektsnivå	LWA 95 (dBA)
Ljudnivå	87 (dBA)
Vibrationsnivåer	3,49 (m/s ²)

DK SPECIFIKATIONER	
230-240 V vekselstrøm, 50 Hz, klasse II, dobbelt isolering <input type="checkbox"/>	
Hastighed uden belastning PW500	9800 (min ⁻¹)
Hastighed uden belastning PW700	10100 (min ⁻¹)
Konstateret lyd effektiveau	LWA 96 (dBA)
Målt lyd effektiveau	LWA 95 (dBA)
Lydtryks niveau	87 (dBA)
Vibrationsniveau	3,49 (m/s ²)

N SPESIFIKASJONER	
230-240 V ~vekselstrøm, 50 Hz, klasse II, dobbel isolasjon <input type="checkbox"/>	
Hastighet uten last PW 500	9800 (min ⁻¹)
Hastighet uten last PW 700	10100 (min ⁻¹)
Garantert lydstrykenivå	LWA 96 (dBA)
Målt lydstrykenivå	LWA 95 (dBA)
Hørselsrykk på grunn av lyden	87 (dBA)
Vibrasjonsnivå	3,49 (m/s ²)

FIN TEKNISET TIEDOT	
230-240 V, vaihtovirta, 50Hz, luokka II, kaksoisieristys <input type="checkbox"/>	
Ei kuormitusnopeutta PW 500	9800 (min ⁻¹)
Ei kuormitusnopeutta PW 700	10100 (min ⁻¹)
Äänvoimakkuustaso taattu	LWA 96 (dBA)
Äänvoimakkuustaso mitattu	LWA 95 (dBA)
Käyttäjän korvalle tuleva äänenpaine	87 (dBA)
Tärinätasot	3,49 (m/s ²)

GR ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ	
230-240 V AC, 50Hz, κατηγορία II, διπλή μόνωση <input type="checkbox"/>	
Ταχύτητα άνευ φορτίου PW 500	9800 (min ⁻¹)
Ταχύτητα άνευ φορτίου PW 700	10100 (min ⁻¹)
Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος	LWA 96 (dBA)
Μετρηθείσα στάθμη ακουστικής ισχύος	LWA 95 (dBA)
ΣΤΑΘΜΗ ΘΟΡΥΒΟΥ ΣΤΟ ΑΥΤΙ ΧΕΙΡ	87 (dBA)
Επίπεδα δόνησεων	3,49 (m/s ²)

H MŰSZAKI ADATOK	
230-240 V, 50 Hz váltó, II. osztály, kettős szigetelés <input type="checkbox"/>	
Alapjáratí fordulát PW 500	9800 (min ⁻¹)
Alapjáratí fordulát PW 700	10100 (min ⁻¹)
Garantált hangteljesítményszint	LWA 96 (dBA)
Mért hangteljesítményszint	LWA 95 (dBA)
Állandó hangszint	87 (dBA)
Rezgésszint:	3,49 (m/s ²)

PL DANE TECHNICZNE	
Zasilanie: prąd przemienny 230-240 V, 50 Hz, <input type="checkbox"/>	
Ochrona: klasa II, podwójna izolacja	
Obroty silnika: PW500	9800 obr./min.
Obroty silnika: PW700	10100 obr./min.
Poziom mocy dźwięku:	LWA 96 (dBA)
Poziomą głośnościami:	LWA 95 (dBA)
Zmierzone poziomy natężenia dźwięku:	87 (dBA)
Poziomy wibracji:	3,49 (m/Sek. ²)

SERVICE AGENTS

BELGIQUE/BELGIË

Flymo Belgique/België
Tel.: 02 363 0311, Fax: 02 363 0391

ČESKÁ REPUBLIKA

Electrolux, spol. s.r.o. oz Electrolux Outdoor Products,
Dobronická 635, 148 25 Praha 4
Tel. 02/6111 240-9, Info-linka: 000/110 220
Internet: www.partner-flymo.cz
E-mail: info@husqvarna.cz

DANMARK

Electrolux Outdoor Products, Flymo/Partner A/S,
Lundtoftegårdsvej 93A, DK 2800 Kgs.Lyngby
Tel.: 45 877577, www.flymo-partner.dk

DEUTSCHLAND

Flymo Deutschland
Tel.: 097 21 7640, Fax: 097 21 764202

ESTONIA

Electrolux Estonia Ltd (Electrolux Eesti AS)
Tel.: (372) 6650010

FRANCE

Flymo France SNC
Tel.: 01 46 67 141, Fax: 01 43 34 2491

FINLAND SUOMI

Flymo Finland Suomi
Tel.: 00 39611, Fax: 00 39 612632

ITALIA

Mc Culloch Italiana s.r.l. - Via Como 72, 23868 Valmadrera
(LECCO) - ITALIA
Tel.: 800 017829, Fax: 0341 581671

IRELAND

Flymo Ireland
Tel.: 01 4565222, Fax: 01 4568551

MAGYARORSZÁG

Electrolux Lehel Kft
Tel.: 00 36 1 251 41 47

NORGE

Flymo/Partner, div. av. Electrolux Motor a.s.
Tel.: 69 10 47 90

NETHERLAND

Flymo Nederland
Tel.: 0172-468322, Fax: 0172-468219

ÖSTERREICH

HUSQVARNA zentralwerkstätte; Industriezeile 36, 4020 LINZ,
Tel.: 0732 770101-60, Fax: 0732 795922

POLSKA

Electrolux Poland Sp. z.o.o. Husqvarna, 01-612 Warszawa
Mysłowicka 10/2
Tel.:- (22) 8332949

SLOVENIJA

SHANTEH d.o.o.
Tel.:- (061) 133 70 68, Fax:- (061) 133 70 68

SLOVENSKA

Electrolux Slovakia s.r.o., Borova Sihot 211, 033 01 Lipt. Hradok
Tel.: 044 522 14 19, Fax: 044 522 14 18,
www.flymo-partner.sk

SCHWEIZ/SUISSE/SUIZERA

Flymo schweiz/Suisse/Suizzera
Tel.: 062 889 93 50 / 889 94 25, Fax: 062 889 93 60 / 889 94 35

SVERIGE

Electrolux Outdoor Products, Sverige
Tel.: 036 - 14 67 00, Fax: 036 - 14 60 70

UNITED KINGDOM

Electrolux Outdoor Products United Kingdom
Tel.: 01325 300303, Fax: 01325 310339

- GB** Due to a constant product improvement programme, the factory reserves the right to modify technical details mentioned in this manual without prior notice.
- F** Le fabricant se réserve la possibilité de changer des caractéristiques et des données de ce manuel à n'importe quel moment et sans préavis.
- D** Im Sinne des Fortschritts behält sich der Hersteller das Recht vor, technische Änderungen ohne vorherigen Hinweis durchzuführen.
- NL** Door konstante produkt ontwikkeling behoudt de fabrikant zich het recht voor om technische specificaties zoals vermeld in deze handleiding te veranderen zonder hiervan vooraf bericht te geven.
- I** La casa produttrice si riserva la possibilità di variare caratteristiche e dati del presente manuale in qualunque momento e senza preavviso.
- E** La firma productora se reserva la posibilidad de cambiar las características y datos del presente manual en cualquier momento y sin previo aviso.
- P** A casa productora se reserva a possibilidade de variar características e dados do presente manual em qualquer momento e sem aviso prévio.
- S** Tilverkaren reserverar sig rätten att ändra fakta och uppgifter ur handboken utan förvarning.
- DK** Producenten forbeholder sig ret til ændringer, hvad angår karakteristika og data i nærværende instruktion, når som helst og uden varsel.
- N** Produsenten forbeholder seg all rett og mulighet til å forandre tekniske detaljer i denne manualen uten forhåndsvarsel.
- FIN** Jatkuvan tuotteen parannusohjelman tähden valmistaja pidättää oikeuden vaihtaa ilman ennakkovaroitusta tässä ohjekirjasessa mainittuja teknisiä yksityiskohtia.
- GR** Λόγω προγράμματος συνεχούς βελτίωσης προϊόντων, το εργοστάσιο επιφυλάσσεται του δικαιώματος να τροποποιεί τις τεχνικές λεπτομέρειες που αναφέρονται στο εγχειρίδιο αυτό χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.
- H** Folyamatos gyártmány felújítási műsorunk következtében, a gyártó cég fenntartja a jogát ebben a Használati leír műszaki adatok elözetes értesítés nélkülű változtatására.
- PL** W związku z programem ustawnicznego ulepszenia swoich wyrobów producenta zastrzega sobie prawo zmiany technicznych szczegółów wymienionych w tej instrukcji bez uprzedniego zawiadomienia.

GB EC Declaration of Conformity

The undersigned, authorised by E.C.O.P.I., declares that the following product: **Pw500/Pw700**, manufactured by E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, is in accordance with the European Directives **98/37/CEE** (Machinery Directive), **73/23/EEC** (Low Voltage Directive), **93/68/CEE** (CE Marking Directive) & **89/336/CEE** (Directive on electromagnetic compatibility). Directive 2000/14/CEE (Annex VI).

F Déclaration de conformité Européenne

Le soussigné, dûment mandaté par E.C.O.P.I., déclare que le produit suivant: **Pw500/Pw700**, fabriqué par E.C.O.P.I. Via Como 72 Valmadrera, Lecco, Italia, est conforme aux Directives Européennes **98/37/CEE** (Directive Sécurité Machine), **73/23/EEC** (Directive Basse Tension), **93/68/CEE** (Directive Marquage CE) & **89/336/CEE** (Directive EMC). Directive 2000/14/CEE (Annexe VI).

D CE Konformitätserklärung

Der Unterzeichnete, bevollmächtigt durch E.C.O.P.I., erklärt, daß folgendes Gerät: **Pw500/Pw700**, hergestellt durch E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, den Europäischen Richtlinien **98/37/CEE** (Maschinenrichtlinie), **73/23/EEC** (Niederspannungsrichtlinie), **93/68/CEE** (CE Kennzeichnungsrichtlinie) & **89/336/CEE** (EMV Richtlinie) entspricht. Richtlinie 2000/14/CEE (Anhang VI).

I Dichiarazione di Conformità CE

Il sottoscritto, autorizzato dalla E.C.O.P.I., dichiara che il seguente prodotto: **Pw500/Pw700**, costruito dalla E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italia, è conforme alle Direttive Europee: **98/37/CEE** (Direttiva Macchine), **73/23/EEC** (Direttiva Bassa Tensione), **93/68/CEE** (Direttiva Marcatura CEE) & **89/336/CEE** (Direttiva Compatibilità Elettromagnetica). Direttiva 2000/14/CEE (Allegato VI).

E Declaration de cumplimiento de la directriz de la UE

El abajo firmante, autorizado por E.C.O.P.I., afirma que el siguiente producto: **Pw500/Pw700**, fabricado por E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, cumple con las directivas Europeas **98/37/CEE** (Directiva sobre Maquinaria), **73/23/EEC** (Directiva sobre Bajo Voltaje), **93/68/CEE** (Directiva sobre Marcas de la CE) & **89/336/CEE** (Directiva sobre 'Compatibilidad Electro Magnetica'). Directiva 2000/14/CEE (Anexo VI).

NL EG Conformiteitsverklaring

Ondergetekende, gemachtigd door E.C.O.P.I., verklaart dat het volgende produkt: **Pw500/Pw700**, geproduceerd door E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy voldoet aan de Europese Richtlijnen **98/37/CEE** (Machinesrichtlijn), **73/23/EEC** (Mataal jännite-direktivi), **93/68/CEE** (EG Markering Richtlijn) & **89/336/CEE** (Richtlijn aangaande elektromagnetische compatibiliteit). Richtlijn 2000/14/CEE (Annex VI).

S EG-försäkrän om överensstämmelse

Undertecknad, auktoriserad av E.C.O.P.I., försäkrar att följande produkt: **Pw500/Pw700**, tillverkade av E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, är i överensstämmelse med följande europeiska direktiv **98/37/CEE** (Maskindirektiv), **73/23/EEC** (Lågspänningsdirektiv), **93/68/CEE** (CE-märknings-direktiv) & **89/336/CEE** (Elektromagnetisk kompatibilitet). Direktiv 2000/14/CEE (Annex VI).

DK EU Overensstemmelse-erklæring

Undertegnede, bemyndiget af E.C.O.P.I., erklærer herved, at følgende produkt: **Pw500/Pw700**, E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, er i overensstemmelse med de europæiske direktiver **98/37/CEE** (Maskineri direktiv), **73/23/EEC** (Direktiv for lavspænding), **93/68/CEE** (CE mærkningsdirektiv) & **89/336/CEE** (EMC-direktiv). Direktiv 2000/14/CEE (Annex VI).

FIN EU Julistus Vastaavuudesta

Alekkijointaan, E.C.O.P.I. in valtuuttamana, vakuuttaa että seuraava tuote: **Pw500/Pw700**, ja jotka on valmistanut E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, on Euroopan direktiivien **98/37/CEE** (Koneisto-direktiivi), **73/23/EEC** (Matala jännite-direktiivi), **93/68/CEE** (CE Merkintä-direktiivi) & **89/336/CEE** (Elektromagneettinen Yhteensopivuus-direktiivi) mukainen. Direktiivi 2000/14/CEE (Liite VI).

N EF Erklæring om Overensstemmelse

Undertegnede, autorisert av E.C.O.P.I., erklærer at følgende produkt: **Pw500/Pw700**, produsert av E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, er i overensstemmelse med følgende europeiske direktiver: **98/37/CEE** (Maskindirektiv), **73/23/EEC** (Direktiv for lavspenning), **93/68/CEE** (CE-mærkningsdirektiv) & **89/336/CEE** (Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet). Direktiv 2000/14/CEE (Annex VI).

P Declaração de Conformidade CE

O abaixo assinado, autorizado por E.C.O.P.I., declara que o seguinte produto: **Pw500/Pw700**, fabricada por E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, estão de acordo com as Directivas Europeias **98/37/CEE** Directiva de Maquinaria, **73/23/EEC** (Directiva sobre Baixas Tensões), **93/68/CEE** (Directiva de Marcação CE) e **89/336/CEE** (Directiva de Compatibilidade Electromagnética). Directiva 2000/14/CEE (Apêndice VI).

GR Δήλωση Συμμόρφωσης προς τις Εντολές της ΕΕ

Ο υπεγραφομένος, με εξουσιοδότηση της E.C.O.P.I., δηλώνει ότι τα εξής προϊόντα: **Pw500/Pw700**, κατασκευασθέντα από την E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, ανταποκρίνονται προς τις Ευρωπαϊκές Εντολές, **73/23/CEE** Οδηγία χημλής Τάσης (ασφάλεια), **98/37/CEE** (η περί Μηχανημάτων Εντολή), **93/68/CEE** (η περί του Σήματος CE Εντολή) & **89/336/CEE** (η περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας Εντολή). Κανονισμός 2000/14/CEE (VI).

H EC nyilatkozat

Alulírott, a E.C.O.P.I. által meghatalmazott ezenem kijelenti, hogy a következő termékek: **Pw500/Pw700**, amelyeket a E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy gyárt, megfelelnek a **98/37/CEE** európai irányelvnek (gépi berendezések irányelv), a **73/23/EEC**, a **93/68/CEE** európai irányelvnek (CE-irányelv) és a **89/336/CEE** (az elektromágness kompatibilitásra vonatkozó irányelv). Direktiva 2000/14/CEE (Melléklet VI).

PL Deklaracja zgodności z przepisami Unii Europejskiej

Producent E.C.O.P.I. deklaruje, że następujące produkty: **Wykaszarki spalinowe Pw500/Pw700** są zgodne z europejskimi normami **98/37/CEE** (Zalecenie odnośnie Maszyn Unii Europejskiej) **93/68/CEE** (Zalecenie odnośnie markowania) & **89/336/CEE** (Zalecenie odnośnie elektromagnetycznej kompatybilności), **73/23/CEE** (Low Voltage Directive) (Zalecenie odnośnie niskiego napięcia). Dyrektywa 2000/14/CEE (Aneks VI).

Valmadrera, 01.10.01

Pino Todero (Direttore Tecnico), E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy

 **From the Electrolux Group. The world's No. 1 choice.**

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.